

stau païse a peirere.

**carte** *sf.* carta – *carte postale*: cartulina *sf.* – *connaître le dessous des cartes*: savè çeche buye ünt'a pignata.

**cas** *sm.* casu – *au cas où*: casu mai – *faire cas de*: tegne chœntu de – *le cas échéant*: se capita.

**caser** *v.* casà – *se caser* *vpr.* s'acasa; *prendre option pour se caser*: s'atacà u capelu I.

**casino** *sm.* casin – *le Casino a fait la fortune de Monte-Carlo*: u Casin à fau ra furtüna de Munte Carlu.

**casser** *v.* rumpe, petà, scciapà – *casser la croûte*: mangià ün bucu – *casse-cou*: rabata malür, rumpe colu; *casse-noix*: sciacca nuje *sm.*; *casse-pieds*: rumpe scatule *sm.* – *se casser* *vpr.* se rumpe; *se casser le nez*: fâ fiascu; *ne me casse pas la tête*: nun me rumpe r'antonia I.

**cathédrale** *sf.* catedrala – *la cathédrale de Monaco est en pur calcaire de La Turbie*: a catedrala de Munegu è ün peira püra d'A Türbia.

**cause** *sf.* causa – *prendre fait et cause pour quelqu'un*: piyà e parte d'ün – *donner gain de cause*: a dà vinta.

**caverne** *sf.* caverna, barma; *grande caverne*: barmassa *sf.*; *petite caverne*: spelüga *sf.* – *le calcaire de Monaco abondait en cavernes*: u calcari de Munegu suvrava ün caverne.

**ce** *a.dém.* achestu, chestu, stu, achelu, chelu – *ce cheval*: chestu, stu cavalu; *cet homme*: st'omu; *cette femme*: chela dona; *ces femmes*: ste done \* **ce** *pron. dém. absent en monégasque* – *c'est moi*: sun min; *c'est toi*: si tü; *c'est nous*: semu nui \* **ce que**: çeche – *à ce qu'il dit*: a çeche dije – *qu'est-ce que tu dis ?* çeche diji ?

**ceinture** *sf.* çentüra, çenta – *se mettre la ceinture*: sautà i pasti – *bonne renommée vaut mieux que ceinture dorée* P.: è meyu bona nomina che çenta d'oru.

**celle** *pron.dém.f.* achela, chela; *celle-ci*: achela d'aiçi, achesta; *celle-là*: ache-

la d'ailà; *celles-ci*: achelc d'aiçi; *celles-là*: achelc d'ailà.

**celui** *pron.dém.m.* achelu, chelu; *celui-ci*: achelu d'aiçi, achestu; *celui-là*: achelu d'ailà; *ceux-ci*: acheli d'aiçi; *ceux-là*: acheli d'ailà.

**endre** *sf.* çene – *réduire en endres*: cremà, inçeneri – *endre (lessive)*: çenerassu *sm.*

**cercle** *sm.* círculu, çerciu – *aller au cercle*: andà au círculu – *cercle à calibrer les citrons*: anelu passante *sm.*

**cérémonie** *sf.* çeremônia – *faire des cérémonies*: fâ çumplimenti – *maître des cérémonies*: çeremuniè *sm.*

**cerise** *sf.* çereija; *cerise bigarreau*: grafiun *sm.*; *cerise griotte*: griota *sf.*; *cerises à l'eau de vie*: çereije suta grapa.

**cerveau** *sm.* çervelu; *se creuser le cerveau*: se lambicà u çervelu – *rhume de cerveau*: üncifranada *sf.*

**cervelle** *sf.* çervela; *tête sans cervelle*: testa de büzugu I. – *se brûler la cervelle*: se brüjã a çervela.

**chacun** *pron.ind.* cadün, ciacün – *chacun pour soi et Dieu pour tous* P.: cadün fã per se e Diu fã per tüti.

**chagrin** (*peine*) *sm.* afanu, ciagrin, magun, crüssi *pl.* – *chagrin n'éteint pas dettes* P.: ün rübu de ciagrin nun paga ün'unça de debitu P. \* **chagrin** (*peau*) *sm.* chœru.

**chair** *sf.* carne, purpa – *bien en chair*: grassotu a. – *la chair de poule*: a pele de galina – *ni chair ni poisson*: nin aujelu nin ratapignata – *cette cuisse de poulet est charnue*: sta chœscia de pulastru è purpusa.

**chaise** *sf.* carrega – *fabricant de chaises*: carregà *sm.* – *chaise à porteur*: purtantina *sf.* – *qui tard arrive apporte sa chaise*: qü tardi arriva se porta üna carrega P.

**chaleur** *sf.* carü; *forte chaleur*: caudüra *sf.*; *chaleur de midi*: caudana *sf.*; *chaleur étouffante*: tufu *sm.* – *la chaleur et le froid viennent en leur temps*: a carü e u fridu, u luvu nun s'i mangia P.